

Juudawaanon Tere Juudanon Tereya ano. Jen-asa-asari

Juuda ii Jiisas ano Jeims yoroo kogara. Tosianon “Kraist moma laarijon,” jen qaa doogoya ejemba kuma soon onoma laligogiti, Juudanon iyonoojon ama galej meme qaa ooro. Buja Tere koi torodaamon. Qaaya ii 2 Piito 2 qaa iikawaa so. Juudanon Kraistwaa alauruta ananaa uunana kokaen kuuro, “Anutunon anana kamba so moma laariwombaajon momalaari nonono kanagesouruta koloojoni, ononon mono momalaarigianon seij kotiiwaatiwaajon toroqen manja qen laligowu.”

Buk kokawaa bakaya waja 4 ii kokaen:

Qaa mutuya 1-2

Boi takapolakaya yonoo kanagia ano jentee-
gogia 3-16

Toroqen pondan moma laariwombaa
jenkootoya 17-23

Kotumotue qaa 24-25

¹ *Juuda bisop Jeimswaa koga niinon Jiisas Kraistwaa welen qen mun uumeleen alauruna onowo qaa amin mobombaajon kan tere koi oojen.

Anutu Manjananon onooma uu kononanon jopagon onono Jiisas Kraistnon sopa somonjon onono laligoju.

* **1:1:** Mat 13.55; Maak 6.3

² Anutunonj mono kiankomunj uujopaya kelemalelenj onono luaenonj laligowu. Kianj.

Bunja qaa meeqeeranjon galej meme qaa.

³ Oo wombo alauruna, Anutunonj hamo qenj nonono letoma motoonj Siwewaa bunja koloojonj, niinonj iikawaa qaaya jenj asarij ononj onomambaajonj siinja somata moma laligowe. Laligonj laligowe bimooro toroqenj mambomambaajonj amamaajenj. Kawaaajonj tere ononj uugia kokaenj kuunj ononjenj: Anutunonj momalaariwaa qaa batuya kuuya ii ejemba soraaya tataankota anono menj galej koninj mende utegowaatiwaaonj ano bujananaga kolooja. Kawaaajonj boi takapolakaya tosianonj Bunja qaa melokanjinj ambubotiwaajonj mono bonj nama manja qenj laligowu.

⁴ Ejemba tosianonj mondonj uumeleenj tuunj batugianonj olonj kondondonjonj kougi kaniagia doogoya ii asuganonj mende asugiro laligoju. Anutunonj ejemba kaanja yonoo qaagia mono wala eenanonj jenj tegoro oogita siimbobologianonj yonoo qagianonj umambaajonjanja. Anutunananonj qaaya ama kalenjmoriantaa kania honjonj ninisaamakejato, ejemba anjonjoragiawo yonononj mono iyanjgiaa serowilinj nambonjnambonjgia turuwutiwaaajonj ama kalenjmoriambaa qaaya ii meeqeeranjonj melenjqeelenj bolinjkeja. Kaenj ama ananaa Somatanana motoonjgo Jiisas Kraist Ponjana koloonj namakeji, ii qakooma gema qenjeju.

⁵ *Ono qaa kuuya ii mono kamban koriga modaboron laligojuto, kilen galen meme qaa koi duduuwubotiwaaajon mombo kokaen jen gbilin onomambaaajon mojen: Ponon kanagesouruta Iijipt kantrinonga metogon unuano kagito, kangen tosonian kamban monon mende moma laarin mugiti, ii kondemondeen ama onono tiwilaagi. Galen meme qaa iikaana ii onoojon ama mombo jejen.

⁶ Kaanagadeen Anutunon Siwe gajobauruta galenkonkon toongia ama onono laligogito, iyonoononga tosonian uugere ama qaa baatanon mende kema iyangiaa galenkonkon toongia galen koma onombombaaajon uumotoon mende ama sopagia kororoogi. Qaa qootogo angitiwaaajon ama Anutunon ii hagon onono jinkaron dun mirigia mesaon kamaagi. Kamaagi “Kamban somatanon qaagia jen tegomana,” jen gbadonon gbadoon onoma pangaman uutanon onono rama kougita kamban tetegoya qaa rama ubuya. Galen meme qaa ii onoojon ama mombo jejen.

⁷ *Tani motoonngo iikanon Sodom, Gomora ano goman tosaana liligon ragiti, iyonoonon kolooro. Ejemba yononon kaanjadeen serowilin ama selewaa siingia kombombaana meeranjon tania mon kokaen анги: Eja woi iyangarodeen ano emba woi iyangarodeen agimin aon laligogi. Kaen laligogi Anutunon irongia meleema onono gere jeta tetegoya qaa onoro siimbobolo moma laligon kouma laligowuya. Kaen laligon boi takapolakaya yonoo galen menj aowombaa

* **1:5:** Eks 12.51; Jan 14.29-30 * **1:7:** Jen 19.1-24

kaisarenanaga koloonkeju.

⁸ Ejemba takapolakaya yononon kaban kokaamba tani motoonngo kaanagadeen amakeju. Jaagia meleeno iwoi unanaya lan iima iikanon mondon otaan iyangiaa selegiaa laaligogia ii men bolin kokojinjin mokoloonkeju. Iikaana kanon Anutu jejewili ama jenkonkonon jen mun kusuna men kamaan amakeju. Kaen ama Siwewaa bensakon kawali ejemba asamararangiawo eukanon laligojuti, iyonoojon uuqeqe qaa tokoronkota jen onmakeju.

⁹ *Kaen amakejuto, Siwe gajoba wana qata Maikel iinon kaanagadeen kaen amambajaan moma bimoon amamaaro. Maikelnon Moos-swaa qamoyaajon Kilenaa Toyawo angowowo ama mondongosi ano. Ii ama uma kamaaroto, kilen uuqeqe qaa tokoronkota ii jen tegon mambajaan awasankaka mende mokoloon amamaaro. Amamaan kokaanadeen jen muro, "Pon anjo mono mindingon gomba."

¹⁰ Maikelnon kaanagadeen ii amamaaroto, ejemba soosooya yononon mono selegia men uma Buna qaa mende moma kotonkejuto, kilen iikawaajon uuqeqe qaa tokoronkota lan jenkeju. Tompin laligon oro soona kaana lansa laligoju. Momakootogia hona mende kolooro oro laaligowaa siingia qerewena iikayadeen momakeju. Iyangiaa siin momogia ingonmangon iikanon mono kondeema onono tiwilaawuya. ¹¹ *Anutunon boi takapolakaya

* **1:9:** Dan 10.13, 21; 12.1; Isa 12.7; Dut 34.6; Zek 3.2 * **1:11:** Jen 4.3-8; Jan 22.1-35; 16.1-35

yoŋoo ironŋia meleema oŋono siimbobolo somata mobutiwaajon qama wanjinjinŋon “Yei!” jejen. Ejemba soosooya yoŋonon eja Kein (Kain) iwaa kania metetereen kemakeju. Kanagen kere eja poŋ moŋon eja qata Balaam tawa muro Israel ejemba tiligon oŋono jinjaun kenŋi. Boi takapolakaya yoŋonon Balaambaa silia otaan monen mokoloowombaaŋon uugere moma iwoi ilinalan ama bimbiniŋon lan soonkeju. Eja qata Koora iinon Mooses ano Aaron yangisen qaganon tuarenjen ama oroma iikanon tiwilaaroti, boi iyoŋonon mono Koora kaanŋa gejjaju ama laligon tiwilaawuya.

¹² Umeleen oŋonon uukalen qendeema aowombaaŋon ajoron lomban anŋi boi takapolakaya yoŋonon iikanon kaanŋagadeen kankeju. Kan dogogia asuganon qendeema iyanŋiaaŋonadeen romonŋon baonon newageen nepaqepalo nenkeju. Kaen ama oŋoo sele jewonŋia boronŋa boronŋa gamugiawo kaanŋa kolooju. “Ziozwaa eja toya kolooŋon,” jen ala oŋooŋon mende romonŋon kele qaa lan jenkeju.* Koosu omaye tontonon konŋa qaa kaanŋa laligogi haamonon utitiin oŋono lansan kema kankeju. Honŋa koloowaatiwaa kambaŋanon geria geria araroga honŋia qaa kaanŋa nanju. Gulun senŋa kaanŋa kolooŋon wala koomuya kolooŋon tiigia laaligo kotigaa kanianonŋa qonjoma tama mombo komun kotiigi indin woi kolooro koomuya toton kolooŋon laligoju.

* **1:12:** Boi yoŋonon toron kaanŋa asanŋon rajuto, wanŋogianon iyoŋonon qagan janŋowabo.

13 Yoŋonoŋ kowe siri usuŋawo kaŋa laŋ qindiingi nanamemeŋgia gamuyawo iikanon kokopa godomaruruyawo kaŋa asuganon asugiŋkeja. Sengelao tosia kanagia soŋiŋ laŋ kamaankejuti, yoŋonoŋ mono iikawaa so jinjaun qeŋkeju. Sengelao iikawaa so kamaan Anutunon yoŋoojon pangaman ziwiziwiwaa uutanon mirigia areŋgoroti, mono dutanon emukanon kemeŋ kambaŋ tetegoya qaa rama ubuya.

14 *Aadambaa sakoŋaa esia qata Eenok iinon kaanagadeen ejemba takapolakaya yoŋoo gejatootoo qaagia waladeen kokaen jerota eja: “Mobu, Poŋon Siwe kawali ejemba toroya tausenja tausenja jaŋgogia uuta somata ii unuama kamaan asugiwuya. 15 Asugiŋ korebore ananaa qaanana jeŋ tegowaa. Ejemba anjonjoragiawo yoŋonoŋ nanamemen anjonjorayawo otaan siŋgisongogia anjonjoragiawo ama kougiti, ii kuuya gosiŋ iikawaa ironja meleema onono kuuya yoŋoo qagianon ubaa. Qinji ejemba anjonjoragiawo yoŋonoŋ qaa jaanon kemekeme gamuyawo iikanon Anutu jeŋ qewagon muŋ kougiti, iikawaa ironja kuuya meleema onono siimbobologia moma laligowuya.” Eenoknon galen meme qaa kaen jero.

16 Boi soosooya yoŋonoŋ jeŋkoŋkoŋon temboma sosoŋae kaŋa ŋindiŋ-ŋunduru laŋ jeŋ aonkeju. Iyan giaa siŋgia kombombaŋa bologa otaan tereqerereen selegia meŋ uma jaba-arambaraŋ amakeju. Ejemba tosaŋa goda qeŋ

* 1:14: Jen 5.18, 21-24

kele unujuti een, ii iwoi meleema iyangiaajon onjombutiwaa siija moma kelebele amakeju. Kaanja laligoju.

Galen meme ano qambaŋmambaŋ qaa tosia

¹⁷ Kaen laligojuto, wombo alauruna, Poŋnana Jiisas Kraistwaa aposolurutanon boi takapolakaya yonoo qaagia mono waladeen jedaborogita eja. Ono yonoo qaagia duduuwubotiwaaajon mono galengia men aon laligowu. ¹⁸ *Aposol yononon qaa kokaen jegi, “Jiisaswaa kaka kambaŋanon toriro kambaŋ tetegoya kanon mepaqepae ejemba koloowuya. Yononon iyangiaa siingia kombombaŋa bologa otaan laaligo anjonjorayawo laligowuya.” Kaen jegi.

¹⁹ Ejemba takapolakaya yononon batugianon uudendeen ama onongi siinsereren ambubo. Unā Toroyanon mende sololon onono balombaa siin kombombaŋa bologanon galen koma onono ii otaankeju. ²⁰ Oo wombo alauruna, Anutunon momalaari qaita mon ononoti, ii mono tando-gia sewana uuta kaanja koloaja. Ononon mono momalaari iikawaa qaganon nama nanjon aon kotikotii mokolonkebu. Unā Toroyanon inaan onomakejiwaa so mono iwaa ku-usunon nama qama koolin laligowu. ²¹ Anutunon jopagon onomakeji, ono mono iwaa uujopayanon bon qen nambu. Poŋnana Jiisas Kraistnon kiankoomu onoma mombo asugiro laaligo kotiganon keuma oyanboyan laligowu. Ono mono kambaŋ ii

* **1:18:** 2 Piito 3.3

kan kuuwaatiwaajon kaparan koma mamboma laligowu.

²² Ejemba uugia meleembombaaajon uuwoi anjuti, ii mono kiankomun onoma uujopa qaganon laligowu. ²³ Tosianon gere bolanon kemen tagowombaaajon anjuti, ii kemebubotiwaajon mono uulanawo horon wangia somongon onongi letombuyaga. Tosianon siingia kombombana bologanon galen koma onono qemasologen laligojuti, ii mono kiankomun onoma laligowu. Kaana laligowuto, ononganlaa laaligogianon boliwabotiwaajon mono keegia moma laligowu. Qemasologen yononon singisonogoya singisonogoya angi iikanon uugia selegia saa qero asuganon totowin laligojuti, iyonoojon mono galengia men aon laligowu. Kokojinjin ambubotiwaajon mono opo surugia jewonawo ii kaanjadeen sisigia men mende oosiriwu. Kian.

Mepemepesee qaa

²⁴ Mono Anutu mepeseenkebona. Iinon onjo tama kamaan unuwabotiwaajon ama sopa somongon onomambaaajon kotiija. Iinon saanon unuama iyanlaa jaasewananon onoono keuma solana koposowaa qaagia qaa nama asamararana iima aisoon otokorian maama laligowu. ²⁵ Anutu motoonjo iinon Hamoqeqe Tonana kolooja. Ponana Jiisas Kraistnon nemun koma nonono Anutu mepeseen munin qata akadamuyawo koloon en ubaa. Iinon monowaa monoyanonga kanain kouma Uutanana kusunawo kolooja ano kaman kokaamba toroqen

iwoi kuuya esunmumuyanon galen koma kamban
tetegoya qaa Pon koloon nonoma laligon ubaa.
Qaa ii onanon.

**Uumeleembaa Buŋa Tere Soomongo Gbilia
The New Testament and portions of the Old
Testament in the Borong Language of Papua New
Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Borong long
Niugini**

Copyright © 2002, 2011 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Borong

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

63589f8b-9426-5ce2-9520-ca0cf2b65c47